



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

Allegato c)

**CAPITOLATO SPECIALE PER AFFIDAMENTO SERVIZI DI PROMOZIONE TURISTICA**  
**Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Regione Marche - Sottomisura 4.1.3.7 Promozione territoriale e certificazione d'area - Misura 4.1.3.g - Scheda Intervento 12 - Interventi coordinati di promozione - Azione b) - Azioni promozionali per la valorizzazione turistica**

**PREMESSO CHE:**

Il Gruppo di Azione Locale "Fermano Leader" avente sede legale in Magliano di Tenna, denominato "GAL", in qualità di soggetto responsabile dell'attuazione del PSL (Piano di Sviluppo Locale), approvato ed ammesso a finanziamento in forza del decreto del Dirigente del Servizio Agricoltura, forestazione e Pesca della Regione Marche n. 42/DMC\_10 in data 02.09.2010 nell'ambito della strategia di sviluppo locale promossa dal GAL stesso all'interno del Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Regione Marche (di seguito PSR), ha approvato, nella seduta del 12.12.2013, un bando disciplinante i criteri e le modalità per la concessione degli aiuti in attuazione del seguente intervento:

**Sottomisura 4.1.3.7 Promozione territoriale e certificazione d'area - Misura 4.1.3.g**  
**Scheda Intervento 12 - Interventi coordinati di promozione**  
**Azione b) - Azioni promozionali per la valorizzazione turistica**

La misura persegue l'obiettivo strategico di esaltare le sinergie che si generano dal collegamento tra prodotti di mercato ed elementi di pregio del territorio, siano essi materiali (paesaggio, ambiente naturale, beni architettonici ed archeologici, ecc..), che immateriali (qualità della vita, tradizioni, cultura). La misura mira prioritariamente alla attuazione di interventi coordinati di promozione dell'area, al fine di comunicare in forma integrata l'idea del territorio rurale del fermano come "Territorio delle Qualità", in grado di attrarre un numero crescente di turisti e consumatori attenti alla qualità dell'ambiente, del territorio e delle produzioni locali.

Obiettivo specifico dell'intervento è quello di dare attuazione ad un sistema di azioni di promozione territoriale, finalizzato alla costruzione di una immagine del Fermano quale "Territorio delle Qualità" e la sua conseguente comunicazione, che può rappresentare un modo rapido ed efficace per un riposizionamento competitivo del territorio. La finalità è quindi di attivare un insieme di azioni utili per comunicare efficacemente i principali fattori attrattivi del territorio del GAL Fermano: la diversificazione degli attrattori turistici (storia, cultura, natura, tradizioni, produzioni di qualità), l'eccellenza paesaggistica, la coesione sociale e la tradizione di ospitalità della comunità locale. In particolare gli interventi dovranno perseguire:



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

- la definizione di una immagine coordinata del Fermano, in grado di evocare l'idea di Territorio delle Qualità;
- la sensibilizzazione ed il coordinamento dei soggetti ed enti che si occupano di promozione dei prodotti tipici e dei prodotti turistici al fine di mettere a punto e concertare azioni di commercializzazione aventi carattere intersettoriale e territoriale;
- la promozione di partenariati interistituzionali per la definizione di strategie operative per la qualità dell'offerta turistica e dei prodotti agroalimentari con garanzia di qualità locale;
- la promozione di reti partenariali tra soggetti che intendono affermare la qualità del territorio fermano (enogastronomia, paesaggio, ospitalità);
- un adeguato posizionamento sui mercati nazionali ed internazionali dell'offerta integrata dell'area;
- la crescita dell'attrattività del territorio e dell'ambiente rurale del Fermano, quale articolazione locale del prodotto-destinazione Marche.

Con propria deliberazione di Giunta Comunale n.5 del 10/01/2014 questo Comune, tra l'altro, ha approvato il progetto "Le Colline del Buon Gusto" a cui partecipano i Comuni di Montegiorgio, Falerone, Francavilla D'Ete, Massa Fermana, Magliano di Tenna, Montappone, Monte Vidon Corrado e Servigliano ed il relativo piano finanziario.

Con la stessa deliberazione è stato, inoltre, approvato lo schema di accordo di partenariato tra i comuni di Montegiorgio, Falerone, Francavilla D'Ete, Massa Fermana, Magliano di Tenna, Montappone, Monte Vidon Corrado e Servigliano, in cui si stabilisce che il comune capofila del progetto sia il Comune di Montegiorgio il quale viene, all'uopo, contestualmente individuato come unico centro di costo e soggetto intestatario di tutti i giustificativi di spesa del progetto.

In data 31.01.2014 è stata presentata dal Comune di Montegiorgio, tramite il portale SIAR della Regione Marche la domanda di aiuto n. 11819 relativa al progetto "Le Colline del Buon Gusto" integrata con la documentazione cartacea richiesta dal bando consegnata al GAL FERMANO LEADER in data 06.02.2014 n.32/14 di protocollo;

In data 07.03.2014 al n. 3423 di prot. è pervenuta al Comune di Montegiorgio, da parte del GAL FERMANO, la comunicazione dell'esito istruttorio della domanda di aiuto n. 11819 relativa al progetto che è risultata ammissibile con punti 90,00 per un importo totale di investimento di €54.404,60 al netto dell'iva;

In data 26.06.2014, con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del GAL Fermano è stata approvata la graduatoria del bando sottomisura 4.1.3.7 – Misura 4.1.3.g – Scheda intervento 12 – azione b) e in data 03.07.2014 al n. 8271 di prot. è pervenuta da parte del GAL FERMANO la comunicazione che la domanda di aiuto n. 11819 presentata dal Comune di Montegiorgio è risultata ammissibile a finanziamento per una spesa massima di €54.404,60 per la quale può essere riconosciuto un aiuto di €43.523,68;



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

Contestualmente, il GAL Fermano con nota prot. 120/14 del 02/07/2014 ha precisato che la Regione Marche ha prescritto il rispetto dei termini di ultimazione degli investimenti definiti dalla D.G.R. n. 542 del 17.04.2014 e pertanto gli investimenti dovranno in ogni caso essere completati e rendicontati entro la data del 31.05.2015;

Con deliberazione del consiglio comunale n. 19/2014, esecutiva ai sensi di legge, si è stabilito di costituire un'associazione temporanea di scopo fra i comuni di Montegiorgio, Falerone, Francavilla D'Ete, Massa Fermana, Magliano di Tenna, Montappone, Monte Vidon Corrado e Servigliano, finalizzata all'attuazione del progetto approvato con la precedente deliberazione di G.C. n.5 del 10/01/2014 i cui punti principali sono :

- a) costituzione di una rete tra i comuni
- b) valorizzazione degli elementi comuni nella cultura, nella storia e nella tradizione dei Comuni costituenti
- c) realizzazione di strumenti multimediali volti a migliorare l'accessibilità dei siti turistici
- d) internazionalizzazione dell'offerta turistica
- e) predisposizione di Pacchetti Turistici che evidenzino le peculiarità del territorio
- f) predisposizione di materiale cartaceo e informatico per un'incisiva ed adeguata informazione.

Il progetto presentato con domanda d'aiuto n.11819 e denominato "Le colline del buon gusto" prevedeva tra l'altro la partecipazione a fiere ed eventi che si sono svolti nei mesi di aprile e giugno 2014 quando non era ancora arrivata comunicazione di ammissibilità a finanziamento per una spesa massima di € 54.404,60 per la quale può essere riconosciuto un aiuto di € 43.523,68;

Si è reso, quindi, necessario individuare nuove manifestazioni di promozione turistica a cui partecipare per il lancio del territorio soprattutto a livello europeo ed effettuare, quindi, una variazione tecnica al progetto presentato che comunque non va a modificare il raggiungimento delle finalità individuate dal progetto né la valutazione dello stesso sulla base dei requisiti di priorità;

L'atto costitutivo dell'Associazione Temporanea di Scopo ATS sottoscritto dai rappresentanti legali dei comuni partecipanti al progetto in data 31.07.2014 rep. 853 e registrato a Fermo il 31.07.2014 n.2290 serie 1T, prevede, ai sensi dell'art. 2 "Doveri del capofila" che l'associato Comune di Montegiorgio, individuato come capofila, si impegna a svolgere in favore dell'Associazione qualsiasi attività occorrente per la migliore redazione di tutti gli atti necessari al perfezionamento dell'erogazione del finanziamento concesso da GAL FERMANO, nonché a coordinare:

- gli aspetti amministrativi e legali correnti;
- i rapporti con Gal Fermano, con la Regione Marche e con il soggetto che sarà incaricato della gestione del progetto;
- eventuale altro ritenuto necessario.

a) In particolare il comune di Montegiorgio ha assunto:



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

- b) la responsabilità e il coordinamento della rendicontazione delle attività finanziate svolte fino alla data di scadenza del progetto conformemente alle norme stabilite dal bando GAL FERMANO con deliberazione C.d.A. del 26/06/2014, in attuazione del Bando GAL FERMANO – sottomisura 4.1.3.7. Promozione territoriale e certificazione d'area – Misura 4.1.3. g Scheda di intervento 12 nonché la sottoscrizione degli atti necessari per la realizzazione del progetto;
- c) la responsabilità ed il coordinamento generale del progetto;
- d) la responsabilità del coordinamento della progettazione e organizzazione delle attività inerenti e connesse al progetto;
- e) il coordinamento dei rapporti finanziari con il GAL FERMANO, con il soggetto affidatario della gestione del progetto e con altri eventuali soggetti legittimati provvedendo ad incassare le somme dovute sia in acconto che a saldo;
- f) il coordinamento amministrativo e segretariale del progetto;
- g) il coordinamento nella predisposizione dei rapporti di monitoraggio e degli altri documenti necessari alla realizzazione di quanto previsto dal progetto;
- h) il coordinamento nella predisposizione della relazione finale.

Conseguentemente, con la deliberazione di G.C. n. 137 del 28.10.2014, il comune di Montegiorgio ha approvato, per quanto sopra apposta variante al progetto sopra descritto;

Tutto quanto sopra premesso e confermato, si conviene e si stipula quanto segue:

Il comune di Montegiorgio, come sopra rappresentato, affida alla ditta.....che, come sopra rappresentata, accetta, l'espletamento dei servizi di promozione e valorizzazione turistica meglio indicati nel progetto denominato "Le Colline del Buon Gusto", approvato dal comune di Montegiorgio con le deliberazioni di G.C. n.5 del 10.01.2014 e n.137 del 28.10.2014. L'affidamento dei servizi predetti sarà disciplinato, tra l'altro, dall'articolato che segue:

### **Art. 1- Oggetto del servizio**

Il presente foglio patti e condizioni disciplina l'affidamento in appalto alla ditta....., dei servizi di promozione turistica previsti progetto denominato "Le Colline del Buon Gusto", approvato dal comune di Montegiorgio con le deliberazioni di G.C. n. 5 del 10.01.2014 e n. 137 del 28.10.2014, ammesso a finanziamento da parte del GAL FERMANO (domanda di aiuto n.11819) i cui punti principali sono :

- a) costituzione di una rete tra i comuni
- b) valorizzazione degli elementi comuni nella cultura, nella storia e nella tradizione dei Comuni costituenti
- c) realizzazione di strumenti multimediali volti a migliorare l'accessibilità dei siti turistici
- d) internazionalizzazione dell'offerta turistica
- e) predisposizione di Pacchetti Turistici che evidenzino le peculiarità del territorio
- f) predisposizione di materiale cartaceo e informatico per un'incisiva ed adeguata informazione.



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

Provincia di Fermo

## Art. 2- Gestione del servizio

Il servizio consiste, in particolare, nell'espletamento delle attività di seguito indicate per i corrispettivi a fianco indicati, al netto del ribasso d'asta offerto in sede di gara e pari al .....%:

Descrizione tecnica	Costo (IVA esclusa)
<b>2) Progettazione grafica ed elaborazione tecnica, ideazione testi, traduzione, stampa materiale promozionale cartaceo, inviti, realizzazione oggettistica, gadget.</b>	
1.1 Elaborazione, stampa e diffusione inviti per workshop; realizzazione materiale di cancelleria e di supporto per i partecipanti	
1.2 Progettazione grafica ed elaborazione testi per materiale cartaceo (brochure, volantini, ecc.)	
1.3 Traduzione materiale cartaceo in inglese	
1.4 Stampa materiale cartaceo	
1.5 Progettazione e realizzazione gadget ed oggettistica	
<b>TOTALE 1</b>	
<b>2) Realizzazione riprese video negli otto comuni, progettazione e realizzazione tecnica del video compreso montaggio, elaborazione testi video traduzione in inglese testi video, compenso doppiatori per lettura testi video, stampa DVD</b>	
2.1 Realizzazione riprese video negli 8 Comuni	
2.2 Progettazione e realizzazione tecnica del video (compreso montaggio)	
2.3 Elaborazione testi video	
2.4 Traduzione in inglese testi video ( <b>comprende traduzione e compenso doppiatori</b> )	
Stampa DVD	
<b>TOTALE 2</b>	
<b>3) Realizzazione di un applicativo promozionale multimediale per Apple e Android, traduzione dell'applicativo in tre lingue (italiano, inglese e danese)</b>	



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

Provincia di Fermo

3.1 Realizzazione di un applicativo multimediale per Apple e Android	
3.2 Traduzione dell'applicativo in tre lingue (italiano, inglese e danese)	
<b>TOTALE 3</b>	
<b>Macrovoce B: spese per l'organizzazione di seminari, convegni, workshop, incontri con operatori o partecipazione a fiere ed eventi</b>	
<b>4) Realizzazione giornate promozionali in Danimarca</b>	
4.1 Spese per relatori: 2 relatori a 600 Euro cd/evento per 3 eventi	
4.2 Noleggio e/o allestimento sale	
4.3 Spese per servizio di catering in occasione degli eventi	
4.4 Spese per interpretariato (1 persona a 350 Euro/giorno per 3 gg)	
4.5 Noleggio/utilizzo service audio e video	
4.6 Progettazione grafica inviti	
4.7 Costi relativi all'attività di incoming	
<b>Totale 4</b>	
<b>6) Realizzazione giornate promozionali in Svezia</b>	
5.1 Spese per relatori: 2 relatori a 600 Euro cd/evento per 2 eventi	
5.2 Noleggio e/o allestimento sale	
5.3 Spese per servizio di catering in occasione degli eventi	
5.4 Spese per interpretariato (1 persona a 350 Euro/giorno per 2 gg)	
5.5 Noleggio/utilizzo service audio e video	
5.6 Progettazione grafica inviti	
5.7 Costi relativi all'attività di incoming	
<b>Totale 5</b>	
<b>TOTALE (1+2+3+4+5)</b>	
<b>TOTALE AL NETTO DEL RIBASSO UNICO OFFERTO DEL ___%</b>	



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

### Art.3- Addetti al servizio

I servizi dovranno essere espletati con personale che sia in possesso di adeguata preparazione professionale e titolo di studio comunque non inferiore al diploma di scuola media superiore, buona conoscenza delle nozioni di storia e di cultura dei paesi interessati e che conosca correntemente almeno la lingua inglese.

Durante l'esecuzione del contratto il personale potrà essere sostituito solo in casi eccezionali e dimostrabili, previa autorizzazione del Comune ed a condizione che quello subentrante abbia titoli identici di quello fuoriuscente.

Per ciascun addetto ai servizi l'appaltatore dovrà comunicare al Comune di Montegiorgio; almeno una settimana prima dell'inizio del servizio, il nome, il cognome, la data di nascita, l'indirizzo, il titolo di studio, la lingua straniera conosciuta nonché il tipo di rapporto intercorrente con l'appaltatore.

L'Appaltatore è tenuto ad applicare integralmente nei confronti del personale tutte le norme di legge e quelle contenute nei contratti collettivi di lavoro applicabili alle categorie degli addetti ai servizi di cui al presente capitolato.

### Art. 4- Durata

Gli eventi sopra indicati dovranno essere realizzati nel rigoroso rispetto delle tempistiche di seguito indicate:

- a. Progettazione grafica ed elaborazione tecnica, ideazione testi, traduzione, stampa materiale promozionale cartaceo, inviti, realizzazione oggettistica, gadget : **Entro il mese di febbraio 2015;**
- b. Realizzazione riprese video negli otto comuni, progettazione e realizzazione tecnica del video compreso montaggio, elaborazione testi video traduzione in inglese testi video, compenso doppiatori per lettura testi video, stampa DVD : **Entro il mese di gennaio 2015;**
- c. Realizzazione di un applicativo promozionale multimediale per Apple e Android, traduzione dell'applicativo in tre lingue (italiano, inglese e danese) : **Entro il mese di febbraio 2015;**
- d. Realizzazione giornate promozionali in Danimarca : **Entro il mese di marzo 2015;**
- e. Realizzazione giornate promozionali in Svezia : **Entro il mese di marzo 2015;**



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

### **Art. 5-Pagamento dei compensi**

I compensi dovuti per l'espletamento dei diversi servizi ed attività sopra indicati saranno liquidati solo dopo aver accertato definitivamente l'esatto, puntuale e regolare adempimento degli stessi e all'approvazione della relativa documentazione tecnica, amministrativa e contabile inerente i lavori effettuati da parte del GAL Fermano Leader e AGEA.

### **Art. 6-Obblighi della ditta**

La Ditta aggiudicataria si obbliga a recepire tutte le direttive dell'Amministrazione Comunale di Montegiorgio, anche quelle non espressamente previste nel presente capitolato speciale, purché volte al miglioramento del servizio e non comportino maggiori oneri di gestione.

Il servizio deve essere svolto con elevato standard di qualità e nell'esecuzione dello stesso deve essere mantenuto un comportamento confacente al decoro ed al prestigio dei comuni rappresentati

La ditta si obbliga a conformarsi a tutte le leggi e regolamenti in vigore che disciplinano le attività del servizio oggetto del presente capitolato.

### **Art. 7- Assicurazioni**

La Ditta aggiudicataria si obbliga ad accendere al momento della consegna del servizio e per tutta la durata del contratto, polizza assicurativa da stipulare con primaria compagnia nazionale a copertura del rischio di responsabilità civile, in ordine alle attività e servizi svolti per qualsiasi danno a persone o cose che possono essere causati dal proprio personale con un massimale unico di € 500.000,00 (cinquecentomila/00) per ogni evento dannoso o sinistro.

Detta polizza deve essere preventivamente approvata dall'amministrazione e consegnata alla stessa prima della firma del contratto o al momento della sottoscrizione del verbale di consegna, se intervenuta prima della firma.

Qualora la ditta fosse provvista di idonea polizza assicurativa a copertura della responsabilità civile, di cui al presente articolo, dovranno comunque essere rispettate le prescrizioni contenute nel presente capitolato.

Il personale utilizzato dalla Ditta aggiudicataria deve avere un rapporto di lavoro con la stessa a norma di legge sia ai fini INPS che INAIL; l'Amministrazione Comunale deve essere protetta da qualunque azione di rivalsa ai fini contributivi, fiscali e in materia di sicurezza del lavoro.

### **Art. 8- Inadempienze e penali**

Nel caso di inadempienze, per ogni inadempienza, sarà facoltà dell'Amministrazione Comunale applicare una penale da un minimo di € 200,00 ad un massimo di € 2.000,00. nei casi più gravi o in caso di recidiva l'Amministrazione Comunale potrà procedere alla risoluzione in danno del contratto. Si procederà alla risoluzione del contratto anche in caso di mancato rispetto della normativa in materia d'assunzione e rapporto di lavoro del personale.



# COMUNE DI MONTEGIORGIO

## Provincia di Fermo

### **Art. 9- Rapporto di dipendenza**

Nessun rapporto di dipendenza si creerà tra l'Amministrazione Comunale ed il personale addetto ai servizi oggetto del presente contratto consistendo, lo stesso, in un appalto di servizi tra il Comune di Montegiorgio e la ditta aggiudicataria.

### **Art.10- Cauzione**

La Ditta aggiudicataria dovrà prestare nei modi e forme previste dall'art. 113 del D.Lgs 163/06 una cauzione definitiva pari al 10% del valore dell'appalto.

### **Art. 11- Oneri fiscali e spese contrattuali**

Rimangono a carico della Ditta appaltatrice tutte le spese inerenti al presente contratto e consequenziali ad esso, nessuna esclusa.

### **Art. 12- Foro competente**

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra l'Amministrazione e la Ditta in ordine all'esecuzione del presente contratto, sarà competente in via esclusiva il foro di Fermo